A TEREX BRAND

Beilage zum Bedienerhandbuch

Off-Center Transport Lock

CE
UK
CA

Übersetzung der Original-Anleitung
First Edition
Fifth Printing
Part No. 1286694GRGT

Einleitung

Manufacturer: CE & UKCA

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

So erreichen Sie uns:

Internet: www.genielift.com

E-Mail: awp.techpub@terex.com

Wichtig

Bitte lesen und befolgen Sie die Sicherheitsbestimmungen und Bedienungsanweisungen, bevor Sie diese Maschine in Betrieb nehmen. Diese Maschine darf nur von geschultem und befugtem Personal in Betrieb genommen werden. Betrachten Sie diese Bedienungsanleitung als einen integralen Bestandteil der Maschine, und bewahren Sie sie stets bei der Maschine auf. Richten Sie bitte alle Fragen direkt an uns.

Genehmigtes Modell

Modelle	Ab Seriennummer
S®-45 XC™, S®-45 Trax™	S40XCH-101
S®-65 XC™, S®-65 Trax™	S60XCM-101
S®-85 XC™	S85XCD-101
S®-85 XC™ FE/E	S85XCED-101

⚠ACHTUNG Die Exzenter-Transportverriegelung darf nur auf den von Genie genehmigten Modellen installiert werden.

Copyright © 2018 Terex Corporation

Erste Auflage: Fünfter Druck, Juli 2026

„Genie“ und „S“ sind in den USA und vielen anderen Ländern eingetragene Marken von Terex South Dakota, Inc.

„XC“ und „TRAX“ sind Marken von Terex South Dakota, Inc.

Diese Maschinen entsprechen der Norm

CE Erfüllt die EG-Richtlinie 2006/42/EG
Siehe die EG-Konformitätserklärung

UKCA Vorschriften für die Bereitstellung von Maschinen (Sicherheitsvorschriften) 2008

Einleitung



Gefahr

Wenn die Anweisungen und Sicherheitsbestimmungen in diesem Handbuch und in der Bedienungsanleitung für diese Maschine nicht befolgt werden, besteht akute Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen.

Hinweis

Die Exzenter-Transportverriegelung wird auch abgekürzt als OCTL (Off-Center Transport Lock) bezeichnet.

Diese Vorrichtung dient dazu, den Drehtisch für den Transport versetzt von der normalen Mittelposition zu verriegeln.

OCTL 1309977 ist für die Maschine S45XC mit einer 13 ft/4 m breiten Plattform bestimmt.

OCTL 1295702 ist für die Maschine S65XC mit einer 13 ft/4 m breiten Plattform bestimmt.

OCTL 1312240 ist für die Maschine S85XC mit einer 13 ft/4 m breiten Plattform bestimmt.

OCTL 1404342 ist für die Maschine S85XC FE/E mit einer 13 ft/4 m breiten Plattform bestimmt.

⚠ Exzenter-Transportverriegelung

Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für die OCTL.

Die OCTL-Baugruppe 1309977GT wiegt 12,15 lb/5,5 kg.

Die OCTL-Baugruppe 1295702GT wiegt 26,8 lb/12,2 kg.

Die OCTL-Baugruppe 1312240GT wiegt 16,3 lb/7,4 kg.

Die OCTL-Baugruppe 1404342GT wiegt 14,8 lb/6,7 kg.

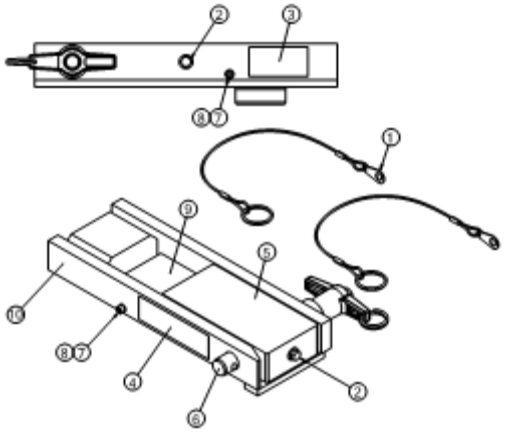
Achten Sie darauf, dass die OCTL entsprechend den Installationsanweisungen sicher installiert ist.

Einleitung

Inhalt des Bausatzes 1309977

Genehmigte Modelle für S-45:

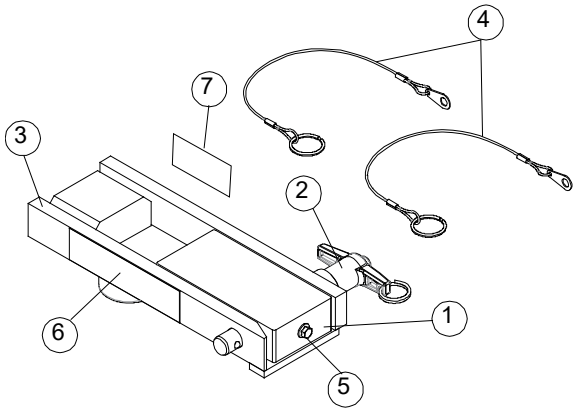
Position	Teile-Nr.	Legende – Aufschriften	Menge
(1)	123839	Sicherheitsleine-Vorrichtung	2
(2)	218457	Schraube, HHF, M5-0,8 x 12, DIN6921, 10,9	2
(3)	1290025	Aufkleber – Achtung, Quetschgefahr, 50X25	1
(4)	1290026	Aufschrift, Transportverriegelung, S60/65	1
(5)	1295642	Blockierstift, Transportverriegelung	1
(6)	1298405	Stift, Kugelverschluss, 5/8 in x 4 in	1
(7)	1299693	Schraube, SHC, M4-0,7 x 30 DIN912,12,9, ZAB	2
(8)	1309971	Sicherungsscheibe M4, ZAB	2
(9)	1309975	Distanzplatte, Transportverriegelung	1
(10)	1309976	Schweißkonstruktion, Transportverriegelung	1



Inhalt des Bausatzes 1295702

Genehmigte Modelle für S-65:

Position	Teile-Nr.	Legende – Aufschriften	Menge
(1)	1295642	Blockierstift, Transportverriegelung	1
(2)	1298405	Stift, Kugelverschluss, 5/8 in x 4 in	1
(3)	1295641	Schweißkonstruktion, OCTL	1
(4)	123839	Sicherheitsleine-Vorrichtung	2
(5)	218457	Schraube, HHF, M5-0,8 x 12, DIN6921, 10,9	2
(6)	1290026	Aufschrift, Transportverriegelung	1
(7)	1290025	Aufkleber – Achtung, Quetschgefahr, 50X25	1

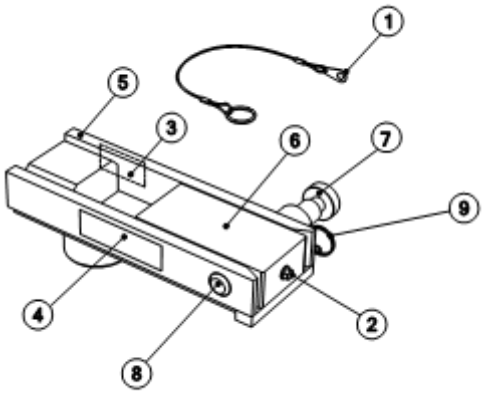


Einleitung

Inhalt des Bausatzes 1312240

Genehmigte Modelle für S-85XC:

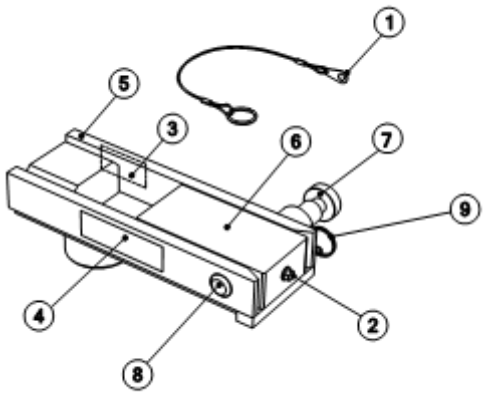
Position	Teile-Nr.	Legende – Aufschriften	Menge
(1)	123839	Sicherheitsleine-Vorrichtung	1
(2)	218457	Schraube, HHF, M5-0,8 x 12, DIN6921, 10,9	2
(3)	1290025	Aufkleber – Achtung, Quetschgefahr, 50X25	1
(4)	1312380	Aufschrift, Transportverriegelung	1
(5)	1312153	Schweißkonstruktion, Transportverriegelung	1
(6)	1312154	Stiftblock, Transportverriegelung	1
(7)	1312155	Knopf, Gewindebolzen, Stift	1
(8)	1312156	Stift, entfernbarer Block, Transportverriegelung	1
(9)	1312157	Kugelsperrbolzen, Edelstahl-Ringgriff	1



Inhalt des Bausatzes 1404342

Genehmigte Modelle für S-85XC FE/E:

Position	Teile-Nr.	Legende – Aufschriften	Menge
(1)	123839	Sicherheitsleine-Vorrichtung	1
(2)	218457	Schraube, HHF, M5-0,8 x 12, DIN6921, 10,9	2
(3)	1290025	Aufkleber – Achtung, Quetschgefahr, 50X25	1
(4)	1404343	Aufschrift, Transportverriegelung	1
(5)	1404340	Schweißkonstruktion, Transportverriegelung	1
(6)	1312154	Stiftblock, Transportverriegelung	1
(7)	1312155	Knopf, Gewindebolzen, Stift	1
(8)	1312156	Stift, entfernbarer Block, Transportverriegelung	1
(9)	1312157	Kugelsperrbolzen, Edelstahl-Ringgriff	1



Einleitung

Definition der Symbole und Warnhinweise



Lesen Sie die Zusatzinformationen, Teile-Nr. 1286694GT.



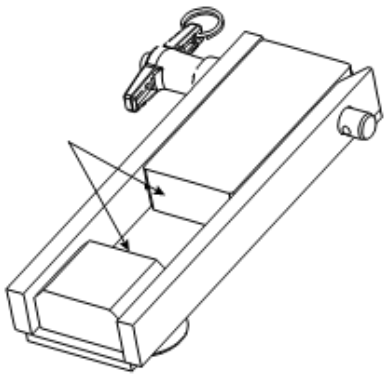
Quetschgefahr

Einleitung

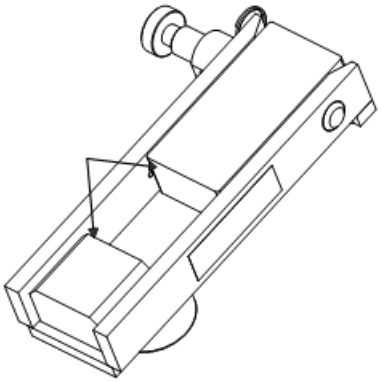
Inspektion vor Inbetriebnahme

- ☐ Stellen Sie sicher, dass die Bedienungsanleitung und alle erforderlichen Zusatzinformationen vollständig und lesbar sind und sich im entsprechenden Fach auf der Plattform befinden.
- ☐ Stellen Sie sicher, dass alle Aufschriften angebracht und gut lesbar sind.
- ☐ Inspizieren Sie die Maschine auf fehlende Komponenten und nicht befugte Veränderungen.
- ☐ Prüfen Sie alle Schweißnähte auf Risse.
- ☐ Inspizieren Sie die Einheit auf fehlende oder lose Komponenten.
- ☐ Inspizieren Sie die Innenflächen auf übermäßige Abnutzung.

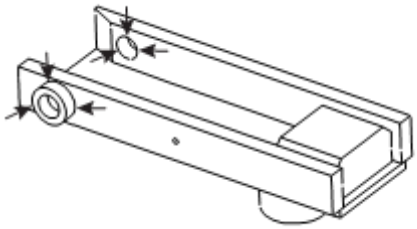
Nur für S-45 XC- und S-65 XC-Modelle



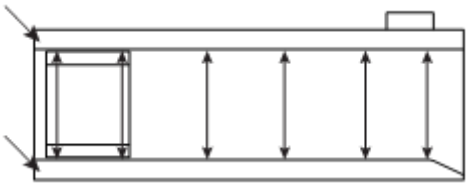
Nur für S-85 XC- und S-85 XC FE/E-Modelle



- ☐ Inspizieren Sie den Sicherungsstift und die Löcher in der OCTL auf Schäden, übermäßige Abnutzung und Korrosion.



- ☐ Testen Sie die Funktionsfähigkeit des Sicherungsstifts, indem Sie den entfernbaren Block in der OCTL arretieren. Der Stift sollte sich leicht verschieben lassen, und die Sperrstifte sollten den Stift sicher arretieren, wenn der blaue Knopf freigegeben wird.
- ☐ Inspizieren Sie die Seitenplatten auf übermäßige Abnutzung und Verformungen.



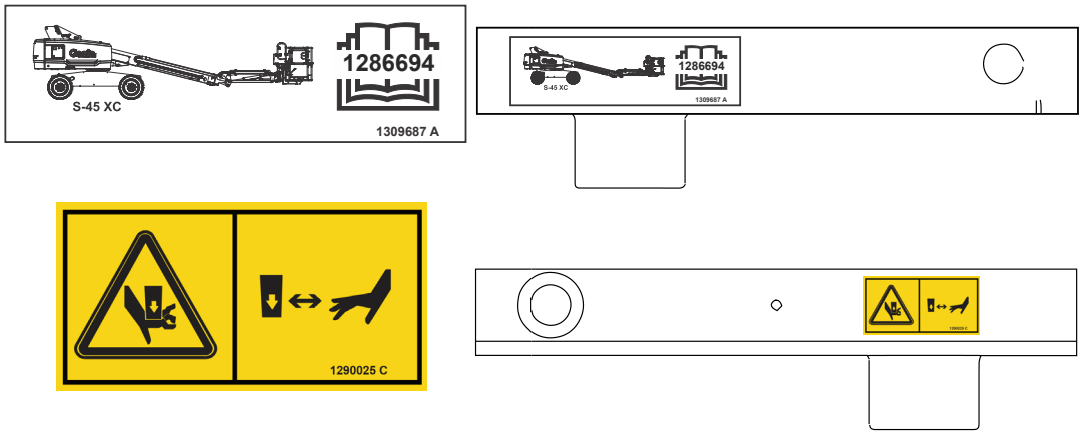
Hinweis: Wenn für eine bestimmte OCTL eine der obigen Bedingungen nicht erfüllt ist, muss die OCTL außer Betrieb gesetzt und durch eine neue OCTL ersetzt werden.

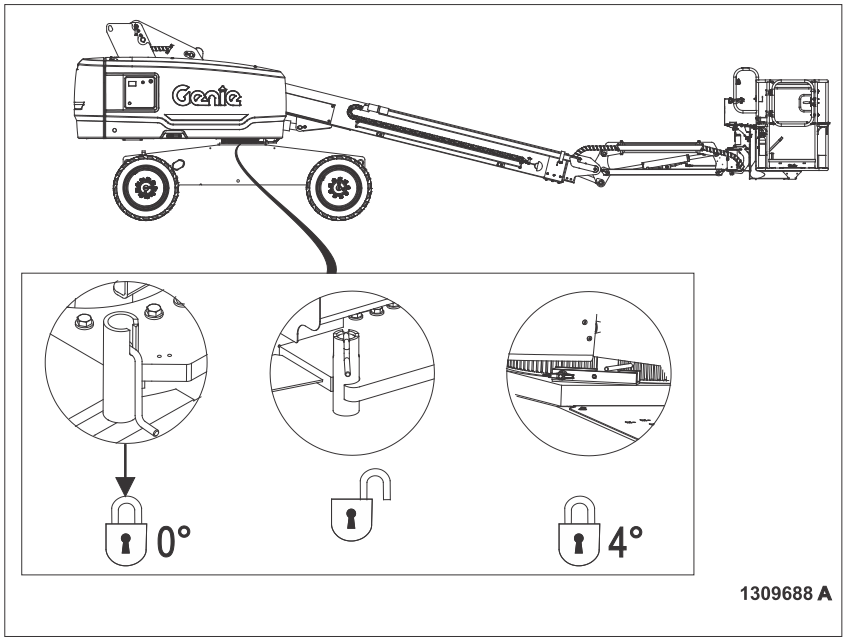
Einleitung

Inspektion der Aufschriften – S-45 XC, S-45 XC Trax

Überprüfen Sie bei der Inspektion, ob alle Aufschriften vorhanden und gut lesbar sind. Die Aufschriften unterscheiden sich je nach Maschinenkonfiguration. Diese Aufschriften gelten auch für die Maschine S-45 XC Trax, auch wenn auf den Bildern keine Kettenräder zu sehen sind.

Teile-Nr.	Legende – Aufschriften	Menge
1290025	Aufkleber – Achtung, Quetschgefahr, 50X25	1
1309687	Aufschrift, Transportverriegelung, S40/45	1
1309688	Aufschrift – Drehverriegelung, 13-ft/4-m-Plattform, S-45 XC/S-45 XC Trax	1



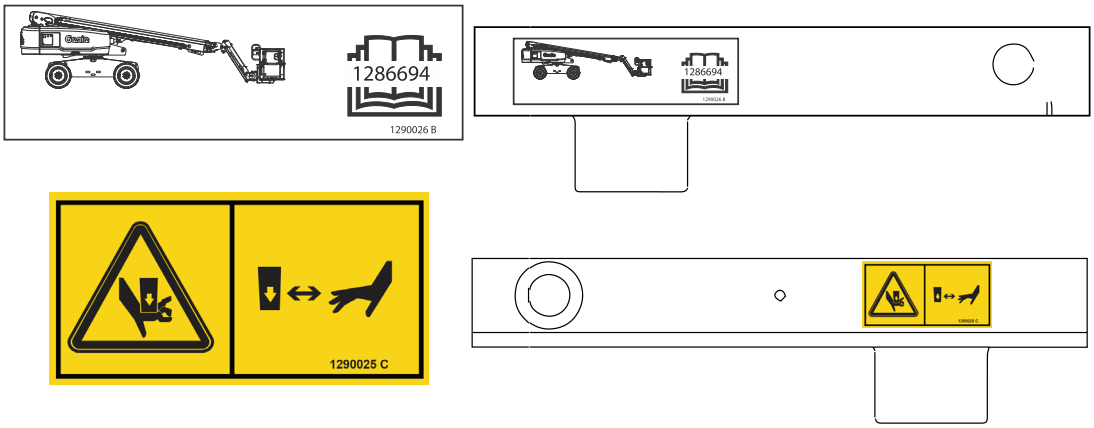


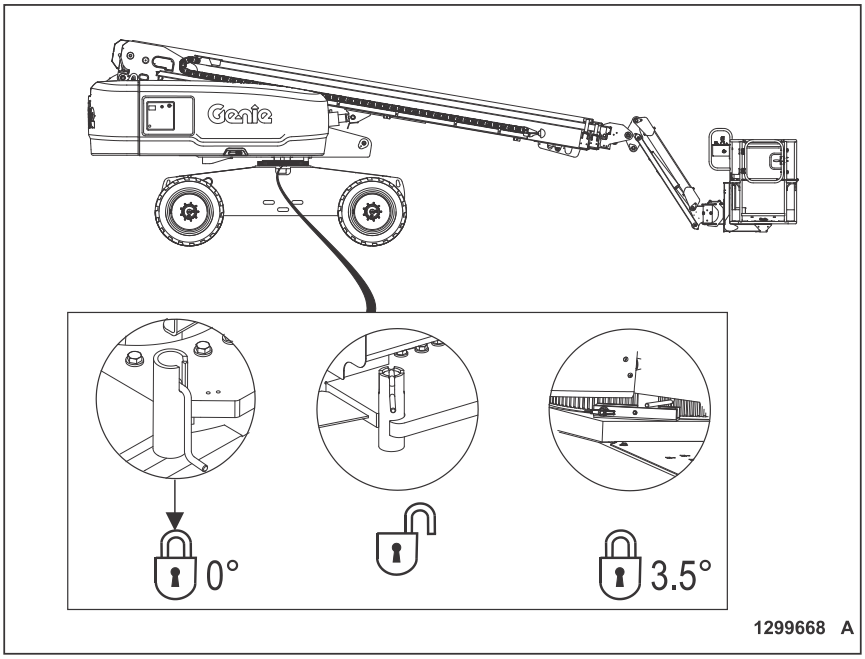
Einleitung

Inspektion der Aufschriften – S-65 XC, S-65 XC Trax

Überprüfen Sie bei der Inspektion, ob alle Aufschriften vorhanden und gut lesbar sind. Die Aufschriften unterscheiden sich je nach Maschinenkonfiguration. Diese Aufschriften gelten auch für die Maschine S-65 XC Trax, auch wenn auf den Bildern keine Kettenräder zu sehen sind.

Teile-Nr.	Legende – Aufschriften	Menge
1290025	Aufkleber – Achtung, Quetschgefahr, 50X25	1
1290026	Aufschrift, Transportverriegelung, S60/65	1
1299668	Aufschrift – Drehverriegelung, 13-ft/4-m-Plattform, S-65 XC/S-65 XC Trax	1



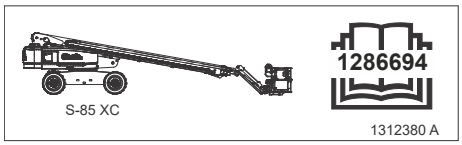


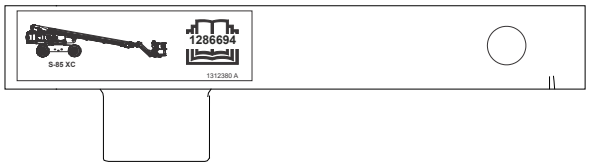
Einleitung

Inspektion der Aufschriften – S-85 XC

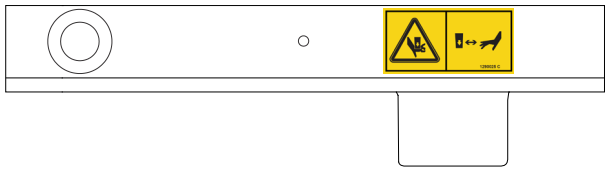
Überprüfen Sie bei der Inspektion, ob alle Aufschriften vorhanden und gut lesbar sind. Die Aufschriften unterscheiden sich je nach Maschinenkonfiguration.

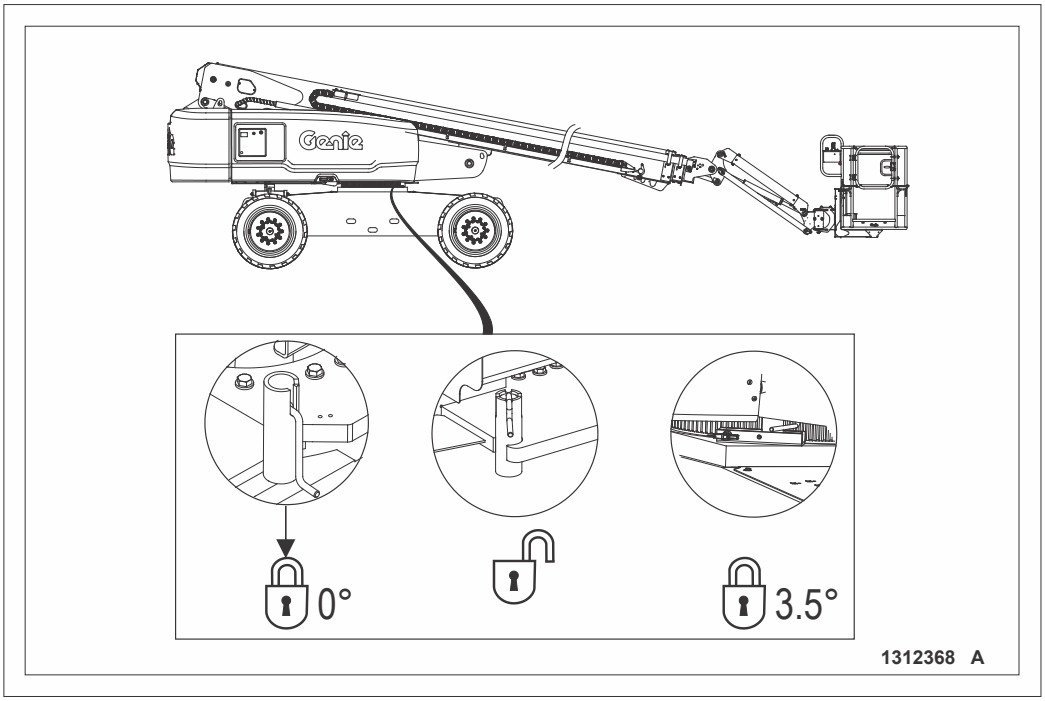
Teile-Nr.	Legende – Aufschriften	Menge
1290025	Aufkleber – Achtung, Quetschgefahr, 50X25	1
1312380	Aufschrift, Transportverriegelung, S85 XC	1
1312368	Aufschrift – Drehverriegelung, 13-ft/4-m-Plattform, S85XC	1









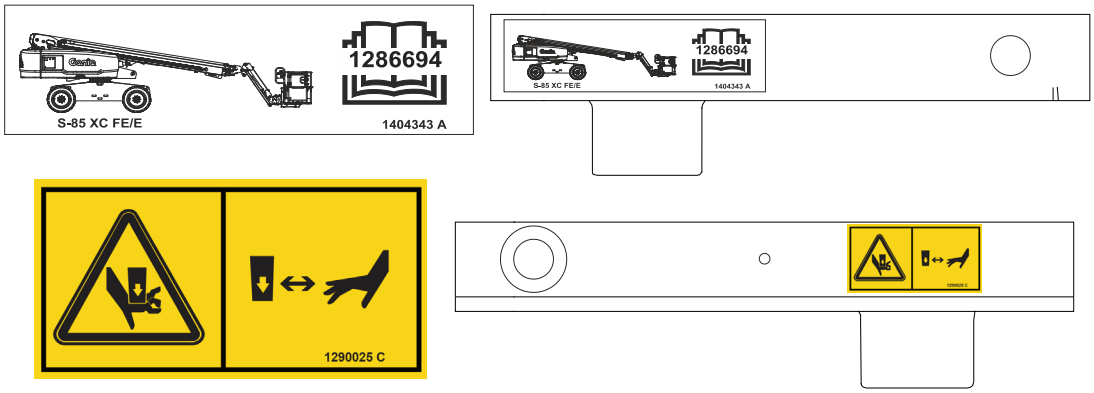


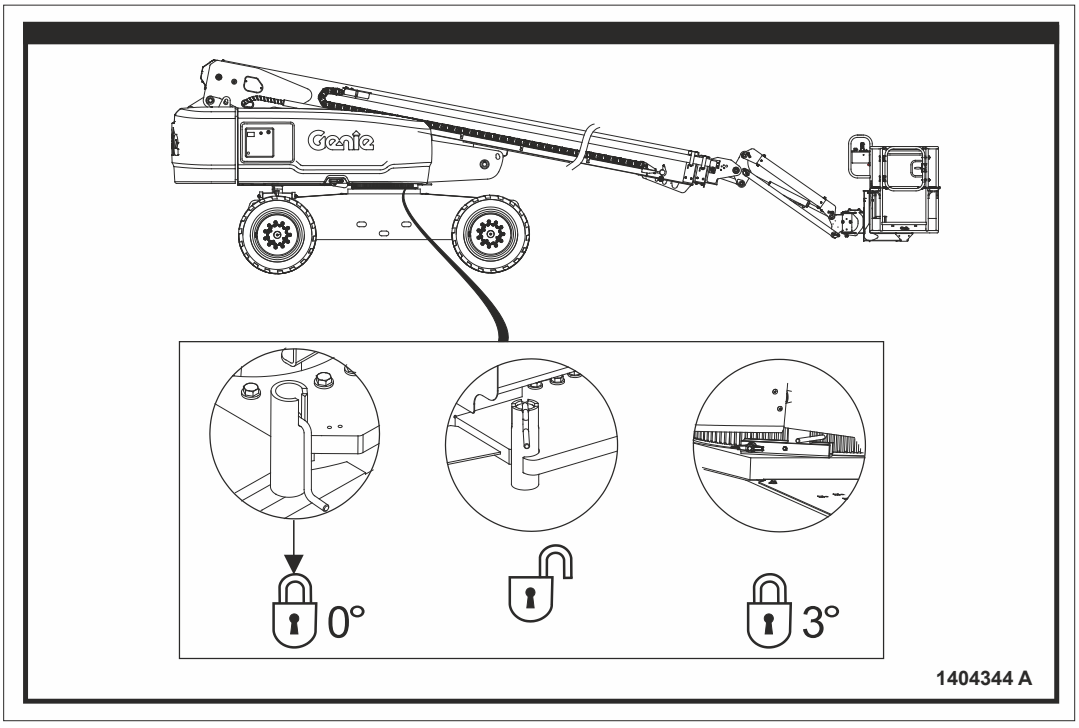
Einleitung

Inspektion der Aufschriften – S-85 XC FE/E

Überprüfen Sie bei der Inspektion, ob alle Aufschriften vorhanden und gut lesbar sind. Die Aufschriften unterscheiden sich je nach Maschinenkonfiguration.

Teile-Nr.	Legende – Aufschriften	Menge
1290025	Aufkleber – Achtung, Quetschgefahr, 50X25	1
1404343	Aufschrift, Transportverriegelung, S85 XC FE/E	1
1404344	Aufschrift – Drehverriegelung, 13-ft-/4-m-Plattform, S85 XC FE/E	1





Installationsanweisungen

Installationsanweisungen

Für S-45XC Genehmigte Modelle (ab S45XCH-1198 und S45XCD-440), für S-65XC Genehmigte Modelle (ab S60XCM-101), für S-85XC Genehmigte Modelle (ab S-85XCD-101) und für S-85XC FE/E Genehmigte Modelle (ab S85XCED-101):

Die Plattform muss sich am nicht gelenkten Ende der Maschine befinden, wenn Sie diese Schritte ausführen.

1 Bewegen Sie den Steuerhebel nach rechts, um den Drehtisch nach rechts zu drehen. Bewegen Sie den Steuerhebel nach links, um den Drehtisch nach links zu drehen, bis ausreichend Freiraum für die Installation der OCTL vorhanden ist.

2 Entfernen Sie den Sicherungsstift und den entfernbaren Block von der OCTL. Installieren Sie die OCTL in das Transport-Verriegelungsloch im Fahrgestell.

3 Bewegen Sie den Steuerhebel nach rechts, um den Drehtisch nach rechts zu drehen, bis die Transportstiftstange die OCTL berührt.

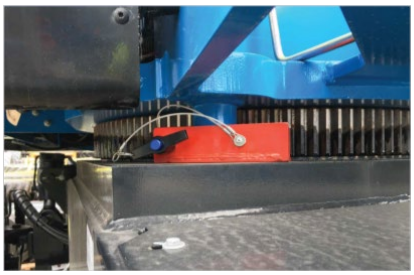
4 Installieren Sie den entfernbaren Block in die OCTL, und sichern Sie ihn mit dem Sicherungsstift.

5 **Genehmigte Modelle für S-45 XC und S-65 XC**: Geben Sie den blauen Knopf frei, und ziehen Sie an dem Sicherungsstift, um zu überprüfen, ob er fest in der OCTL sitzt.

Genehmigte Modelle für S-85 XC und S-85 XC FE/E: Installieren Sie den Kugelsperrbolzen, und überprüfen Sie, ob der Sicherungsstift fest in der OCTL sitzt.

6 Bewegen Sie den Steuerhebel nach links, um den Drehtisch nach links zu drehen, bis der Blockierstift die OCTL berührt.

Genehmigte Modelle für S-45 XC und S-65 XC



Genehmigte Modelle für S-85 XC und S-85 XC FE/E

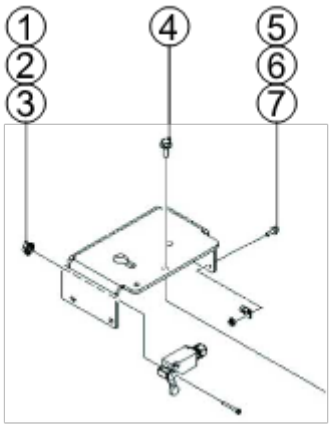


Installationsanweisungen

Genehmigte Modelle für S-45XC (bis S45XCH-1197 und S45XCD-439):

1 Entfernen Sie die Teile mit den unten gezeigten Teilenummern. Sie werden für die neue Formteilinstallation verwendet.

Postennummer	Teile-Nr.
1	1263070GT
2	88356-11B65GT
3	1256698GT
4	824090GT
5	824078GT
6	45470GT
7	1256679GT



2 Ersetzen Sie das Formteil 1283578GT durch das neue Teil 1310431GT, und installieren Sie die zuvor entfernten Teile wieder.

3 Überprüfen Sie das Routing für den Begrenzungsschalter 88356-11B65GT.

4 Die Plattform muss sich am lenkbaren Ende der Maschine befinden, wenn Sie diese Schritte ausführen.

5 Bewegen Sie den Steuerhebel nach rechts, um den Drehtisch nach rechts zu drehen. Bewegen Sie den Steuerhebel nach links, um den Drehtisch nach links zu drehen, bis ausreichend Freiraum für die Installation der OCTL vorhanden ist.

6 Entfernen Sie den Sicherungsstift und den entfernbaren Block von der OCTL. Installieren Sie die OCTL in das Transport-Verriegelungsloch im Fahrgestell.

7 Bewegen Sie den Steuerhebel nach rechts, um den Drehtisch nach rechts zu drehen. Bewegen Sie den Steuerhebel nach links, um den Drehtisch nach links zu drehen, bis die Transportstiftstange die OCTL berührt.

8 Installieren Sie den entfernbaren Block in die OCTL, und sichern Sie ihn mit dem Sicherungsstift.

9 Geben Sie den blauen Knopf frei, und ziehen Sie an dem Sicherungsstift, um zu überprüfen, ob er fest in der OCTL sitzt.



Vertrieb:

www.genielift.com